



## Instrucións

- 1) O presente impreso cubrirase por duplicado, sendo un dos exemplares para o contribuínte, que se escaneará nas oficinas municipais de Rexistro, e outro para a entidade bancaria.
- 2) Para que a presente solicitude sexa admitida e produza efectos deberá:
  - a) Conter todos os datos precisos para identificar correctamente a débeda cuxo pago se domicilia, o suxeito pagador e a conta bancaria.  
Esta última deberá estar identificada e codificada de acordo coas normas do Consello Superior Bancario.
  - b) Presentarse cunha antelación mínima de polo menos dous meses respecto ao comenzo do período voluntario de ingreso da débeda cuxa domiciliación se solicite.

## Instrucciones

- 1) *El presente impreso se cubrirá por duplicado, siendo uno de los ejemplares para el contribuyente, que se escaneará en las oficinas municipales de Registro, y otro para la entidad bancaria.*
- 2) *Para que la presente solicitud sea admitida y produzca efectos deberá:*
  - a) *Contener todos los datos necesarios para identificar correctamente la deuda cuyo pago se domicilia, el sujeto pagador y la cuenta bancaria. Esta última deberá estar identificada y codificada de acuerdo con las normas del Consejo Superior Bancario.*
  - b) *Ser presentada con una antelación de al menos dos meses respecto al comienzo del período voluntario de ingreso de la deuda cuya domiciliación se solicite.*

De conformidade co establecido no artigo 5 da Lei orgánica 15/1999, infórmase de que os datos declarados neste formulario pasarán a formar parte do ficheiro denominado AUPAC, sendo responsable do seu tratamento o Concello da Coruña, e tendo como finalidade e uso previstos os seguintes: realizar a automatización do Procedemento Administrativo Común. Os dereitos de acceso, rectificación, cancelación e oposición aos datos persoais deste ficheiro poderanse exercer ante o Rexistro Xeral do Concello da Coruña (Pza. de María Pita, 1), nos termos establecidos nos artigos 15, 16 e 17 da citada Lei orgánica 15/1999. Autorizo o Concello da Coruña a solicitar a outras administracións a información necesaria relativa a esta solicitude. Así mesmo autorizo que me envíen comunicacións ao enderezo de correo electrónico indicado ou ao teléfono móbil por SMS.

*De conformidad con lo establecido en el artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, se informa de que los datos declarados en este formulario pasarán a formar parte del fichero denominado AUPAC, cuyo responsable de tratamiento es el Ayuntamiento de A Coruña, y cuya finalidad y uso previstos serán los siguientes: realizar la automatización del Procedimiento Administrativo Común. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a los datos personales registrados en este fichero se podrán ejercer ante el Registro General del Ayuntamiento de A Coruña (Pza. de María Pita, 1), en los términos establecidos en los artículos 15, 16 y 17 de la citada Ley Orgánica 15/1999. Autorizo al Ayuntamiento de A Coruña a solicitar a otras administraciones la información necesaria relativa a esta solicitud. Así mismo autorizo que me envíen comunicaciones a la dirección de correo electrónica indicada o al teléfono móvil por SMS.*

Na Coruña,                    de                    de  
Sinatura da persoa solicitante  
*Firma de la persona solicitante*